

Sl Ogeli: Muntif

3-18

38 - 844

93

Ord. 63-26-10-1939-xvii - 1964, Tip. Mantellate (c. 25.000)



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

ISPettorato PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

El Ageli Mustafa

[Handwritten scribble]

38/93-844

Mod. 61-B



Ministero della Cultura Popolare
ISPettorato per la Radiodiffusione
e la Televisione

Roma, 194 A

Allo *Div. I^a*

Al sig. FORCELLA
Alfred - Redaz. Boll.
(Tramite Com. te Slavovich)

Divisione *I^a* *Sec.*
Prot. N.° *Allegati*

Risposta al f. del *Sec.*
Sec. *Sec.* *Sec.*

= SEDE =

OGGETTO: *Forcella Alfredo*
"Radio Bollettino"

E' stato rilevato che il giorno 14 an-
dante alle ore 21/non eravate ^{l'impiegato in oggetto} al vostro ~~posto~~ ^{posto} di lavoro.
L'prega di esigere di opportuni
Vi invito a giustificarvi.
accertamenti e riferire.

L'ISPETTORE

NA/

Alla Divisione II

SEDE

I

Forcella Alfredo - Redazione Bollettini

E' stato rilevato che il giorno 14 andante alle ore 21 l'impiegato in oggetto non era al suo posto di lavoro.

Si prega di eseguire gli opportuni accertamenti e riferire.

L'ISPETTORE

F 8

INTELLIGENCE DIVISION
15 MAR 1954
SECRET
No. di prot.

a.

Roma, 26 gennaio 1942 XX

MINISTERO DELL'AFRICA ITALIANA
Dir.ne Gen.le degli Affari
Politici

AL MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
Dir.ne Gen.le per i Serv.Amm.vi gli
Affari Gen.li ed il Personale

dir.1^

Prot.n.300020

R O M A

OGGETTO: Personale per il Reparto radiotrasmissioni in lingua
araba.

Questo Ministero comunicò a suo tempo al Governo Generale della Libia alcuni nominativi di traduttori arabi che avrebbero, secondo quanto verbalmente informava codesto Ministero, potuto sostituire il Prof. Ali Scerif e lo Ahmed Rasem CADRI.

Il Governo interessato, ~~si~~ nel rispondere che nessuno degli elementi proposti potrebbe essere allontanato dalla Libia senza danno per quel servizio Radio, ha tuttavia fatto presente che i giovani Mohammed Ezzutù e Mustafà el Ageli, ottimi elementi sotto ogni punto di vista, capaci di disimpegnare le mansioni di traduttore, entrambi abilitati all'insegnamento, iscritti al 2° anno dell'Istituto Orientale di Napoli, sono disposti a partire immediatamente per Roma per essere messi a disposizione del Ministero della Cultura Popolare.

I predetti desidererebbero, però, conoscere il trattamento economico che verrà loro praticato.

In attesa di ricevere una risposta precisa da codesto Ministero su quest'ultimo punto, si ricorda quanto codesto Ministero stesso ha cortesemente comunicato col foglio 576 in data 14 gennaio u.s.

IL MINISTRO
F.to TORUZZI

A.T.

Div.pers.

prot:1122 all.1

Ogg:Personale per il reparto
radiotrasmissioni in lin-
gua araba.

ALL'ISPettorato PER LA RADIODIF-
FUSIONE E TELEVISIONE

S. E. D. E.

Il Ministero dell'Africa Italiana, a suo tempo ripetutamente interessato per ottenere il distacco dal Governo Generale della Libia di elementi da assegnare a questo Ministero per le radiotrasmissioni in lingua araba, ha inviato la lettera di cui si unisce copia.

Prima di prendere qualsiasi impegno al riguardo, si gradirà ogni utile comunicazione di codesto Ispettorato.

IL DIRETTORE GENERALE

A.T.

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

UFFICIO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE
S E D E

Oggetto: Personale per il Reparto radio-trasmissioni in lingua araba.
Riferimento: Foglio di codesta Direzione Generale n. 1122 in data 19C.

In riferimento al foglio sopra indicato si prende atto di quanto ha comunicato il Ministero dell'Africa Italiana e si fa presente al riguardo quanto segue:

Questo Ispettorato sarebbe disposto ad assumere i due giovani MOHAMED EZTUTI e MUSTAFA EL AGHLI quali traduttori: sarebbe opportuno però, in armonia con le vigenti disposizioni sull'assunzione di nuovo personale, che i due libici di cui sopra fossero sottoposti, per il tramite del Governo Generale della Libia, ed un esame di traduzione esso dovrebbe costare nella versione in arabo sia di un articolo di fondo di un quotidiano che dei due bollettini di guerra italiano e tedesco, tenendo soprattutto conto del tempo impiegato per la traduzione. Ad ogni buon fine si segnala il Prof. Naama, del governo Generale della Libia, che avendo esaminato altri candidati per conto di questo Ministero, è al corrente delle esigenze di questo Ispettorato.

Le traduzioni dei due candidati potrebbero quindi essere esaminate dal suddetto Prof. Naama, oppure essere inviate direttamente a questo Ministero.

Per quel che riguarda la sostituzione del Prof. LI SCARIF si rende noto che questo Ispettorato stima sia d'uopo soprassedere per il momento al suo rientro in Libia.

Di conseguenza mentre uno dei due elementi segnalati servirà a sostituire il Segretario AA.AA. AHMED RAGNY CADRI, al cui riguardo come è noto, si attende la segnalazione del Ministero dell'Africa Italiana per il rimpatrio definitivo, l'altro elemento potrà essere assunto da questo Ministero in luogo del Cav. Giorgio MORCOS o del Sig. Abdulkader BUAICHA già distaccati in servizio presso questo Ispettorato e poi rientrati all'Amministrazione di provenienza (Ministero Affari Esteri), e per i quali fino ad oggi, non si è provveduto alla sostituzione.

In ogni modo però qualsiasi assunzione da parte di questo Ispettorato di nuovi elementi sarà subordinata all'esito dell'esame proposto.

Nei riguardi del trattamento economico che verrà praticato ai libici in caso di loro assunzione si propone il compenso di L. 3000 nette mensili.

L'ISPETTORE
(G. Pession)

A.T.

8/18
4

0146
44-42

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE
S-E D E

Facendo seguito al foglio di questo Ispettorato n.0531 in data 18/febbraio scorso, si segnala a codesta Direzione Generale il cittadino libico prof.Hussain ASHRAF di Bengasi,insegnante di arabo in Libia per collaborare,in qualità di traduttore,alle radio-trasmis-sioni in lingua araba.

Il predetto ASHRAF potrebbe essere utilizzato da questo Ispetto-rato in sostituzione del Segretario AA.AA. Ahmed Rasem CADRI il quale, secondo quanto è stato segnalato al Ministero dell'Africa Italiana, dovrebbe partire da Roma il 2 corrente per il suo definitivo rientro in Libia.

Nel rendere noto che la presente segnalazione ha carattere di urgenza,onde potersi assicurare la collaborazione di buoni elementi assolutamente necessari in questi delicati momenti della nostra propaganda nei Paesi Arabi,si prega codesta Direzione Generale di in-teressare il Ministero dell'Africa Italiana in merito.

Risulta a questo Ispettora,da informazioni assunte per vie bre-
vi, che o'ASHRAF possiede tutti i requisiti necessari perchè gli siano affidate le mansioni sopra ~~indicate~~ specificate;sarebbe tuttavia op-
portuno,in armonia con le vigenti disposizioni in materia,che egli fosse sottoposto,per il cortese tramite del Governo Generale della Libia,ad un esame di traduzione da parte del prof.Naama,del Governo Generale della Libia;il predetto prof.Naama avendo esaminato altri candidati per conto di questo Ministero,è al corrente delle esigenze dello scrivente Ispettorato.

Nei riguardi del trattamento economico che verrà praticato allo ASHRAF in caso di sua assunzione si propone il compenso di L.3000 netti mensili.

L'ISPETTORE
(G.Pession)

A.T.

E - 8